

## قدرت پرستار در نگاه داشتن شخص تحت درمان برای اختلال روانی به عنوان بیمار بستری

(بخش 5(4) لایحه سلامت روانی 1983)

1. نام بیمار	
2. نام شخص مسئول درمان	
3. نام پرستار نگاه دارند	

### چرا نمی توانم این بیمارستان را ترک کنم؟

شما تحت بخش 5(4) لایحه سلامت روانی سال 1983 در بیمارستان بستری شده اید. این قدرتی قانونی است که به پرستار اجازه می دهد تا زمانی که شخص مسئول درمان تان، یا نماینده او شما را معاینه کنند، شما را در بیمارستان نگاه دارد. پرستار عقیده دارد شما مبتلا به اختلال روانی بوده و به اندازه کافی سالم نیستید که بیمارستان را ترک کنید.

"نماینده" یعنی کسی که می تواند در غیاب شخص مسئول درمان شما بجای او تصمیم بگیرد.

### چه مدت در اینجا نگاه داشته خواهم شد؟

باید به مدت شش ساعت یا تا وقتی که شخص مسئول درمان تان یا نماینده او بگوید که اجازه دارید بیمارستان را ترک کنید، در اینجا بمانید. در صورت اقدام برای ترک بیمارستان، کارکنان بیمارستان می توانند جلو شما را بگیرند، و اگر از بیمارستان خارج شوید آنها می توانند شما را به بیمارستان برگردانند.

در مورد پرونده شما شش ساعت در تاریخ زیر به پایان خواهد رسید:

تاریخ	ساعت
-------	------

اگر شخص مسئول درمان تان یا نماینده او تا پایان مدت شما را نبیند، آزاد خواهید بود که بیمارستان را ترک کنید. در صورتی که قصد ندارید بیمارستان را ترک کنید، لطفاً به پرستار یا یکی دیگر از اعضاء کادر بیمارستان بگویید.

### در طی اقامت در بیمارستان چه خواهد شد؟

کارکنان بیمارستان دربارهٔ درمانی که برای شما لازم می‌دانند با شما صحبت خواهند کرد. شما حق دارید از هر درمانی که با آن موافق نیستید، سرپیچی کنید. فقط در شرایط ویژه، که برای شما توضیح داده خواهد شد، درمانی که با آن موافق نیستید برای شما انجام خواهد گرفت.

### بعد چه خواهد شد؟

ممکن است شخص مسئول درمان تان، یا نمایندهٔ او، تصمیم بگیرند که لازم است مدت بیشتری در بیمارستان بمانید. می‌توانید تصمیم بگیرید که به صورت داوطلبانه در بیمارستان بستری شوید. اگر باز هم نمی‌خواهید در بیمارستان بمانید، و شخص مسئول درمان تان، یا نمایندهٔ او، عقیده داشته باشند که مریض تر از آن هستید که بیمارستان را ترک کنید، ممکن است شما را تحت بخش دیگری از لایحهٔ سلامت روانی در بیمارستان نگه دارند. آنان به شما خواهند گفت چرا و به چه مدت در اینجا نگاه داشته خواهید شد، و باید جزوهٔ دیگری به شما داده شود که آنچه را بعد روی می‌دهد توضیح داده است. اگر شخص مسئول درمان تان، یا نمایندهٔ او، تصمیم بگیرند که نیازی به ماندن در بیمارستان ندارید، ایشان یا یکی دیگر از کارکنان بیمارستان دربارهٔ دیگر کمک‌هایی که باید دریافت کنید، با شما صحبت خواهند کرد.

### آیا می‌توانم استیناف دهم؟

نه. حتی اگر موافق نباشید که لازم است اکنون در بیمارستان بمانید، نمی‌توانید علیه تصمیم به نگه داشتن شما تحت بخش 5(4) اعتراض کنید.

### اطلاع دادن به نزدیک ترین خویشاوند شما

نسخه‌یی از این جزوه به شخصی داده می‌شود که لایحهٔ سلامت روانی او را نزدیک ترین خویشاوند شما بدانند.

در لایحهٔ سلامت روانی، فهرستی از اشخاصی به چشم می‌خورد که خویشاوند شما شناخته می‌شوند. معمولاً، شخصی که در بالاترین ردیف این فهرست قرار می‌گیرد، نزدیک ترین خویشاوند شما است. کارکنان بیمارستان می‌توانند جزوه‌یی به شما بدهند که این موضوع و حقوقی را که نزدیک ترین خویشاوند شما در ارتباط با مراقبت و درمان شما بعهدہ دارد، بخوبی توضیح می‌دهد.

در مورد پروندهٔ شما، به ما گفته شده است که نزدیک ترین خویشاوند شما شخص زیر است:

اگر نمی‌خواهید این شخص، نسخه‌یی از این جزوه را دریافت نماید، لطفاً به پرستار خود یا یکی دیگر از اعضاء کادر بیمارستان، اطلاع دهید.

## تغییر نزدیک ترین خویشاوند

اگر فکر می کنید این شخص برای نزدیک ترین خویشاوند شما بودن مناسب نیست، می توانید برای برگزاری دادگاه استانی اقدام نمایید تا شخص دیگری را به عنوان نزدیک ترین خویشاوند شما تعیین نماید. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه بی که این مطلب را بخوبی توضیح داده است به شما ارائه نماید.

## نامه های شما

کلیه نامه هایی که در هنگام بستری شدن در بیمارستان برای شما ارسال می شوند به شما تحویل داده خواهند شد. شما می توانید به هر کسی بجز کسانی که گفته اند نمی خواهند از شما نامه بی دریافت کنند، نامه بنویسید. کادر بیمارستان می تواند نامه های ارسالی برای اشخاص مذکور را متوقف نماید.

## چگونه می توانم شکایت کنم؟

اگر قصد دارید درباره هر چیز مربوط به مراقبت و درمان شما در بیمارستان شکایت کنید، لطفاً با یکی از اعضاء کادر بیمارستان صحبت کنید. ممکن است آنان بتوانند مشکل را حل کنند. همچنین می توانند اطلاعاتی درباره مراحل و طرز العمل شکایت از بیمارستان مسئول به شما بدهند که با استفاده از آن می توانید شکایت خود را از طریق آنچه تحلیل محلی نامیده می شود، طبقه بندی نمایید. همچنین می توانند اشخاص دیگری را به شما معرفی کنند که در تهیه شکایتنامه به شما کمک نمایند. در صورتی که احساس نمی کنید مراحل و طرز العمل شکایات بیمارستان کمکی به شما بکند، می توانید به یک کمیسیون مستقل نیز شکایت کنید. این کمیسیون بر چگونگی استفاده از لایحه سلامت روانی نظارت می کند، تا مطمئن گردد این لایحه بدرستی به کار می رود و اینکه بیماران در طول مدت بستری شدن در بیمارستان، بطور مناسبی تحت مراقبت قرار می گیرند. کارکنان بیمارستان می توانند جزوه بی به شما بدهند که توضیح می دهد چگونه با این کمیسیون تماس بگیرید.

## شماره کُد ارجاع

یک کُد ارجاع وجود دارد که توصیه هایی درباره لایحه سلامت روانی و رفتار با بیماران دارای اختلال ذهنی، به کادر بیمارستان می دهد. ایشان باید هنگام تصمیم گیری درباره مراقبت از شما، توصیه های این کُد را در نظر بگیرند. در صورت تمایل می توانید درخواست کنید نسخه بی از این کُد را ببینید.

## کمک و اطلاعات بیشتر

اگر در مورد مراقبت و درمان شما مسئله بی مبهم باقی مانده است، یکی از کارکنان به شما کمک خواهد نمود. در صورتی که هر مطلب یا نکته بی در این جزوه برای شما قابل درک نیست یا پرسشهای دیگری دارید که در این جزوه به آنها پاسخ داده نشده است، لطفاً از یکی از اعضاء کادر بیمارستان درخواست کنید برای شما توضیح دهد. اگر نسخه دیگری از این جزوه برای شخص دیگری نیاز دارید، لطفاً درخواست نمایید یک نسخه دیگر به شما داده شود.